Emergency Pneumatics.

Manual de uso

VETTER Tiendas médicas

Referencia 9987043603 | © Vetter GmbH I 07/23 I Se declina toda responsabilidad por eventuales errors.
Reservado el derecho a modificaciones

Indice

1. Notas previas importantes 2
2. Descripción del producto 2
2.1 Volumen de suministro 2
2.2 Accesorio optativo 2
2.3 Uso adecuado 2
2.4 Indicaciones de seguridad 3
3. Preparación del producto para el uso 3
3.1 Preparación de la intervención 3
4. Instrucciones de uso 3
4.1 Funcionamiento con compresor (ver instrucciones de servicio compresor) 3
4.2 Funcionamiento con botella de aire comprimido 4
4.3 Acople mediante el reborde periférico 4
4.4 Acople de puertas 5
4.5 Vaciado 5
4.6 Esquema de plegado 7
4.7 Esquema de plegado de la tienda acoplable 7
5. Indicaciones prácticas 9
6. Almacenamiento 9
7. Comprobaciones regulares 10
8. Instrucciones de reparación 10
9. Características técnicas 10

1. Notas previas importantes

Solo el conocimiento y el exacto cumplimiento de estas instrucciones de uso garantizan el uso correcto y profesional, dan la utilidad mejor posible y aseguran las exigencias en el marco de la garantía Vetter.

Cualquier uso/manejo de la tienda médica requiere el conocimiento exacto y cumplimiento de estas instrucciones de uso.

Estas instrucciones de uso deben considerarse como parte del producto y deben guardarse durante la vida útil del mismo. En caso de traspaso del producto también hay que entregar estas instrucciones de uso al siguiente usuario.

2. Descripción del producto

2.1 Volumen de suministro

Denominación	MT 20	MT 30	MT 40	MT 60	Tienda de acoplamiento
Conjunto compuesto de:					
Estructura de la tienda incl. cuerdas tensoras	1	1	1	1	1
Lona	1	1	1	1	1
Toldo de entrada	2	2	2	2	4
Red de fijación para la zona del techo (solo Juego Premium)	1	1	1	1	1
Suelo de la tienda	1	1	1	1	1
Piquete a tierra cuadrado	16	20	24	36	20
Bolsa,	1	1	1	1	1
Martillo, rojo para accesorio	1	1	1	1	1
Material de reparación	1	1	1	1	1
Bolsa de embalaje	1	1	1	1	1

2.2 Accesorio optativo

Referencia	Denominación
1520046000	Lona de embalaje para MT 20, 215 x 145 cm, amarillo, incluido cierre automático de cinturón
1523003700	Lona de embalaje para MT 30 y MT 40, 265 x 150 cm, amarillo, incluido cierre automático de cinturón
1523013300	Lona de embalaje para MT 60 y Tienda de acoplamiento, 330 x 160 cm, amarillo, incluido cierre automático de cinturón

2.3 Uso adecuado

Las tiendas sanitarias se usan p.ej. como:

- ✓ Tiendas de primeros auxilios en grandes eventos
- ✓ Puesto de mando para organizaciones de auxilio
- ✓ Tienda de aprovisionamiento para grandes activos
- ✓ Tiendas almacén

- ✓ Ocultador para el tratamiento de heridos
- ✓ Tiendas habitáculo
- ✓ Habitáculo de emergencia para evacuaciones

En las tiendas sanitarias sólo debe aplicarse aire comprimido, pero en ningún caso gases inflamables o tóxicos. Las tiendas sanitarias sólo deben llenarse mediante grifería original Vetter.

2.4 Indicaciones de seguridad

El manejo solo debe ser realizado por personal de confianza y formado. Hay que llevar la ropa de trabajo de protección necesaria para la intervención. Si durante la comprobación de la estructura portante neumática se observan roturas, perforaciones o fugas, que podrían ocasionar un reventón, hay que contactar el fabricante o el proveedor autorizado. Hay que evitar el contacto con material caliente o de bordes cortantes.

Fijar las tiendas siempre con cables de sujeción y, según la exposición al viento, adicionalmente con balastros (llenos de agua).

3. Preparación del producto para el uso

3.1 Preparación de la intervención

Comprobar las tiendas médicas antes y después de cada intervención en cuanto a correcto e impecable estado y tener en cuenta después de la intervención el esquema de plegado.

4. Instrucciones de uso

Abrir la lona de embalaje. Extender la tienda en el lugar deseado.

¡La superficie debe estar libre de objetos cortantes o puntiagudos!

La tienda puede ser llenada mediante un compresor o una botella de aire comprimido.

4.1 Funcionamiento con compresor (ver instrucciones de servicio compresor)

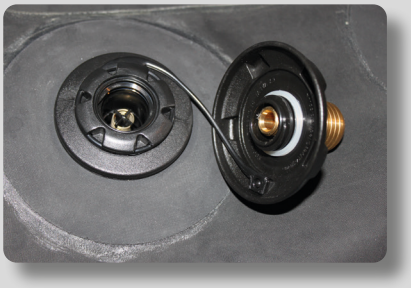
La conexión de llenado en la tienda se abre con el aire que entra. Conectar la manguera de llenado del compresor con la conexión de llenado de la tienda. Desatornillar para ello la tapa de la conexión de rellenado en sentido contrario a las agujas del reloj, y comprobar que la válvula esté cerrada. Asegurar una correcta fijación de la manguera de llenado con la tienda y el compresor.

Poner en marcha el compresor y llenar la tienda hasta la presión de funcionamiento máx. permisible de 0,3 bar. La tienda se levanta sola. La válvula de seguridad integrada en la estructura de soporte impide el llenado por encima de la presión de servicio.

Por ejemplo compresor 0,14-0,4 bar 230 V (Referencia 1523017700)

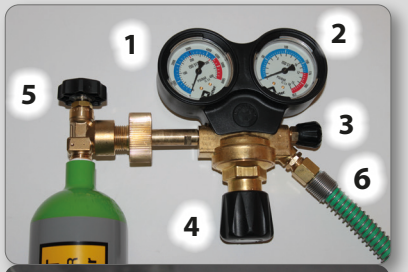
En cuanto oiga la reacción de la válvula de seguridad, puede finalizar el llenado.

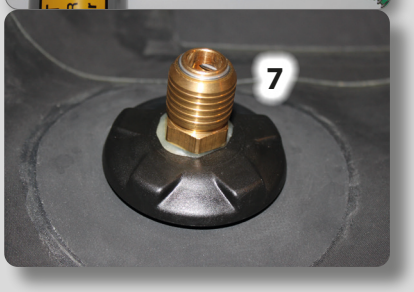
¡Atención! Si al levantarse la tienda partes de la estructura portante se enredan, apagar inmediatamente el compresor y solucionar el problema. A continuación el llenado puede continuar.



4.2 Funcionamiento con botella de aire comprimido

Conectar el manorreductor mediante el tornillo moleteado en la botella de aire comprimido. Cerrar el volante (3) del manorreductor. Abrir lentamente el grifo de la botella (5): el manómetro (1) indica la presión en la botella. Ajustar la presión reducida a aprox. 10 bar con el volante de regulación (4). La presión ajustada puede ser controlada mediante el manómetro de presión reducida (2). Conectar la manguera de aire del manorreductor (6) con el acoplamiento de latón (7) de la conexión de llenado de la tienda. Abrir la válvula del manorreductor e iniciar el proceso de llenado. Observar la tienda durante el proceso de llenado. La tienda se levanta sola. La válvula de seguridad integrada en la estructura de soporte impide el llenado por encima de la presión de servicio.





En cuanto oiga la reacción de la válvula de seguridad, puede finalizar el llenado.

Para ello, cierre la rueda de mano de la botella de aire comprimido. A continuación, puede desconectar el tubo de llenado de la toma de llenado.

¡Atención! Si durante la elevación de la tienda se enredan partes de la estructura portante, cerrar inmediatamente la válvula del manorreductor y solucionar el problema. A continuación el llenado puede continuar.

4.3 Acople mediante el reborde periférico

Las tiendas sanitarias pueden unirse entre sí de dos maneras diferentes. Para crear tiendas con un área grande y continua, se las puede unir mediante el reborde periférico. Mediante cierres de velcro se construye así rápidamente una cámara protegida contra la intemperie, compuesta de dos o más tiendas. Colocar para ello las tiendas lo más cerca posible unas de las otras, cerrando el cierre de velcro, empezando por el frontón.

Opcionalmente también pueden extraerse entonces las lonas de la entrada o abrirse sólo las puertas enrollables.

Importante: El cierre de velcro debe estar cerrado también por el frontón, para que así haya una protección adecuada contra la intemperie.

4.4 Acople de puertas

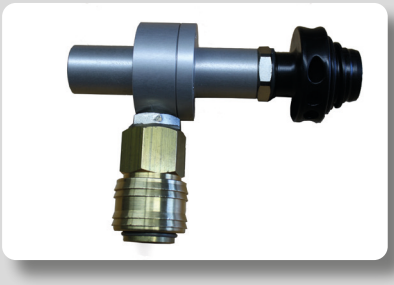
La otra posibilidad de unir entre sí las tiendas de campaña sanitarias es "de puerta a puerta". En todas las tiendas de campaña sanitarias se ha dispuesto en torno a la puerta una ampliación a modo de solapa. Estas solapas se unen por medio de cremalleras.

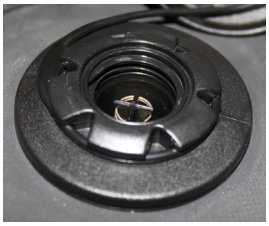
Representación de la operación con un lienzo blanco:

Opcionalmente pueden abrirse entonces las puertas, desenrollándolas para mantener el paso abierto, o cerrándolas para poder usar las tiendas de forma individual.

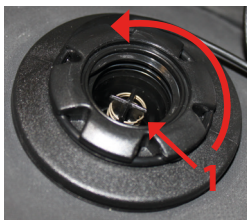
4.5 Vaciado

El vaciado de la estructura portante se realiza mediante la conexión de llenado. Para vaciar cerrar la fuente de suministro de aire (botella de aire comprimido, etc.), y soltar el manorreductor o la manguera de llenado del compresor. Mediante presión y giro a la izquierda de la clavija (1) la válvula se abre para el vaciado.





Clavija antes de la fijación



Presionar + girar

Válvula abierta

Doblar las tiendas de tal manera que pueda salir el aire (doblar en dirección a la conexión de llenado). El vaciado residual se puede realizar con un adaptador de vacío (n.º de artículo: 1600016301).

Para ello, enroscar el adaptador de vacío (conexión de llenado negra) en la válvula de escape (no en el acoplamiento de latón). Conectar el acoplamiento de enchufe rápido en la manguera de conexión del manorreductor. Abrir lentamente el volante del manorreductor. Presión de entrada máx. 6 bar, óptimo: 4 bar.

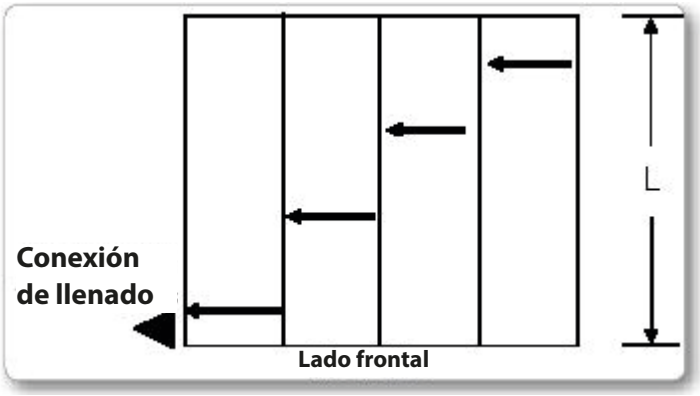
También es posible vaciar la estructura portante con un compresor con función de succión. Para ello consultar el manual de uso del compresor.

¡Después del vaciado y antes del embalaje de la tienda neumática hay que soltar nuevamente la fijación para garantizar un perfecto llenado en la siguiente intervención!

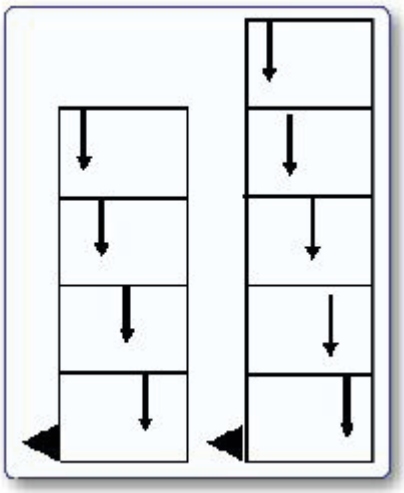
4.6 Esquema de plegado

Antes del embalaje la estructura de la tienda debe estar completamente vacía!

1. El lado frontal se pliega longitudinalmente en 4 partes iguales.



2. Rodar seguidamente en dirección a la conexión de rellenado.

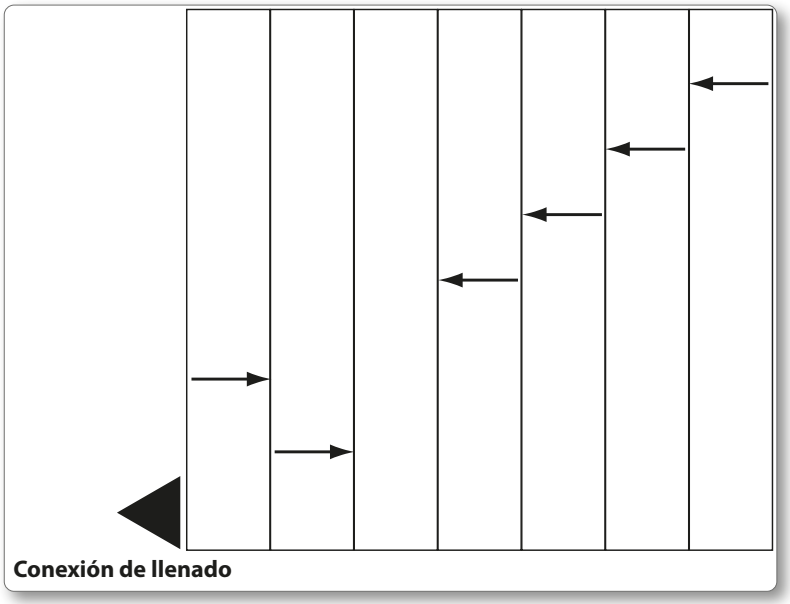


3. Ahora la tienda puede ser guardada en la bolsa de transporte.

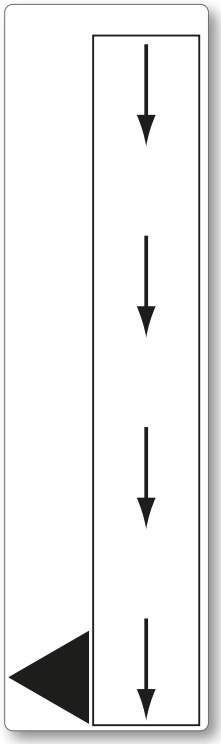
4.7 Esquema de plegado de la tienda acoplable

Antes del embalaje la estructura de la tienda debe estar completamente vacía!

1. La tienda acoplable se pliega 4 veces de derecha a izquierda en secciones de igual tamaño. Entonces se pliega de izquierda a derecha 2 veces más, de forma que se alcanza la anchura de la bolsa de embalaje.



2. Rodar seguidamente en dirección a la conexión de rellenado.



3. Ahora la tienda puede ser guardada en la bolsa de transporte.

5. Indicaciones prácticas

- ✓ Los diferentes mamparos, lonas del suelo y las lonas de las entradas pueden extraerse rápida y sencillamente en caso necesario. La unión con el bastidor neumático de soporte consta de cierres de velcro.
- ✓ Al usar aparatos calefactores de tiendas hay que evitar una aplicación directa del calor sobre los componentes de la tienda.
- ✓ En los bastidores de soporte pueden colgarse lámparas en caso necesario, aunque para ello está en primera línea la red de fijación del techo.
- ✓ Para ampliarlos, pueden unirse fácilmente entre sí más tiendas a través del reborde periférico de velcro o alternativamente vía las puertas.
- ✓ El suelo no tiene barreras y facilita así el transporte de los heridos en camillas a través de la entrada.
- ✓ Una vez finalizada la intervención hay que limpiar la tienda de suciedades con un productor de limpieza no agresivo. El secado se realiza a temperatura interior normal. Tratar las superficies exteriores con un producto de impregnación existente en el mercado.
- ✓ El plegado y el embalaje se realiza de acuerdo con el siguiente esquema de plegado. Hay que tener cuidado de plegar cuidadosamente la tienda para garantizar una colocación correcta en la siguiente intervención.

6. Almacenamiento

Siempre que se almacenen y manejen correctamente, las propiedades de los productos de PVC permanecen durante un espacio prolongado de tiempo prácticamente sin modificaciones. ¡En todo caso, si se los maneja incorrectamente o si las condiciones de almacenamiento son nocivas se modifican sus propiedades físicas y/o se reduce su longevidad!

Para el almacenamiento han de observarse las siguientes condiciones:

El almacenamiento debe hacerse en un lugar fresco, seco y libre de polvo; también debe airearse un poco.

La temperatura de almacenamiento debe ser de unos 15 °C, en ningún caso sobrepasar los 25 °C.

Por otra parte, la temperatura no debe ser inferior a -10 °C.

Caso que en el local se encuentren radiadores de calefacción y tuberías, éstos deben aislarse convenientemente de modo que no se sobrepase la temperatura de 25 °C. La distancia mínima entre los radiadores y la mercancía a almacenar ha de ser de un metro.

Los productos de PVC no deben almacenarse en almacenes húmedos. La humedad del aire debe ser inferior a 65 %.

Los productos de PVC deben protegerse de la luz (radiación solar directa, luz artificial de una alta proporción de rayos ultravioleta). Las ventanas del almacén han de cubrirse de modo que no dejen pasar la luz.

Ha de observarse que en el almacén no se encuentre ninguna instalación que produzca ozono.

El almacén debe encontrarse libre de disolventes, carburantes, lubricantes, productos químicos, ácidos, etc.

Los productos de PVC deben almacenarse sin encontrarse sometidos a presión, tracción o semejantes fuerzas ya que esto puede causar deformaciones permanentes o producir fisuras.

También algunos metales como, por ejemplo, el cobre y el mangano, son nocivos para los productos de PVC.

Para demás informaciones sírvase observar la norma DIN 7716.

7. Comprobaciones regulares

Antes y después de cada uso, pero como mínimo una vez al año, las tiendas y sus accesorios deberían ser sometidas a una inspección visual y a una prueba de funcionamiento por parte de personal especializado. Para ello, inflar la tienda a aprox. Un 50% de la sobrepresión de funcionamiento máxima. Comprobar todos los componentes sometidos a presión en cuanto a rasgaduras, perforaciones, desprendimientos, daños debidos al calor o a productos químicos. Si la presión, en el plazo de una hora, no cae visiblemente, entonces la tienda está lista para su uso.

En caso de daños más grandes o consultas, contactar con el fabricante.

8. Instrucciones de reparación

Daños pequeños como roturas, cortes o perforaciones (máx. 4 cm) pueden ser solucionados por el usuario con el material de reparación suministrado de la siguiente manera:

1. elegir el tamaño del parche detal manera que en cada lado sobresalga aprox. 4 cm de la zona del daño.
2. Marcar el lugar del parche en la estructura portante.
3. Lijar la superficie de la estructura portante en el tamaño del parche así como uno de los lados del parche
4. En las superficies lijadas de la estructura portante y del parche extender una capa fina del pegamento especial.
5. Dejar secar el pegamento especial durante aprox. 10-15 minutos, hasta que ya no esté pegajoso.
6. Presionar el parche fuertemente sobre la superficie preparada de la estructura portante y frotar.
7. Dejar la estructura portante de la tienda por lo menos 48 horas sin inflar.

Daños mayores solo pueden ser reparados en fábrica.

Después de arreglar la estructura portante de la tienda dejar comprobar la estanqueidad por una persona especializada.

9. Características técnicas

Modelo		**MT 20**	**MT 30**	**MT 40**
Nº art. Juego PREMIUM con lona PU		1523033000	1523033100	1523033200
Nº art. Juego BASIC con lona PU (sin ventanas y red, sólo 2 aberturas de paso)		1523034700	1523034800	1523035000
Superficie útil	m^2	20	30	40
	sq.ft.	216	324	432
Número de posibles camas		6	8	12
Tiempo de montaje aprox.	sec.	120	180	240
Tamaño exterior (L x A x H)	cm	370 x 593 x 324	550 x 593 x 324	730 x 593 x 324
	ft	12 x 19 x 11	18 x 19 x 11	24 x 19 x 11
Tamaño interior (L x A x H)	cm	370 x 534 x 294	550 x 534 x 294	730 x 534 x 294
	ft	12 x 18 x 10	18 x 18 x 10	24 x 18 x 10
Demanda de aire	l	3.052	4.566	5.851
	cu.ft.	108	161	207

Modelo		MT 20	MT 30	MT 40
Sobrepresión de funcionamiento	bar	0,3	0,3	0,3
	psi	4,35	4,35	4,35
Presión de prueba	bar	0,39	0,39	0,39
	psi	5,66	5,66	5,66
Medida de embalaje	cm	110 x 85 x 60	110 x 85 x 60	110 x 85 x 85
	inch	43 x 33 x 24	43 x 33 x 24	43 x 33 x 33
Peso BASIC, aprox.	kg	74,5	107,5	156,5
	lbs	164	237	345
Peso PREMIUM, aprox.	kg	76	110	160
	lbs	168	243	353

Modelo		MT 60	Tienda acoplable
Nº art. Juego PREMIUM con lona PU		1523033300	1523027800
Nº art. Juego BASIC con lona PU (sin ventanas y red, sólo 2 aberturas de paso)		1523033700	-
Superficie útil	m^2	60	45
	sq.ft.	648	462
Número de posibles camas		18	-
Tiempo de montaje aprox.	sec.	360	300
Tamaño exterior (L x A x H)	cm	1.100 x 593 x 324	660 x 660 x 324*
	ft	36 x 19 x 11	21,5 x 21,5 x 11
Tamaño interior (L x A x H)	cm	1.100 x 534 x 294	660 x 660 x 294
	ft	36 x 18 x 10	21,5 x 21,5 x 10
Demanda de aire	l	8.113	4.567
	cu.ft.	287	161
Sobrepresión de funcionamiento	bar	0,3	0,3
	psi	4,35	4,35
Presión de prueba	bar	0,39	0,39
	psi	5,66	5,66
Medida de embalaje	cm	110 x 95 x 100	110 x 85 x 85
	inch	43 x 37 x 39	43 x 33 x 33
Peso BASIC, aprox.	kg	205	
	lbs	452	
Peso PREMIUM, aprox.	kg	210	135
	lbs	463	298

* Altura del caballete del tejado = 390 cm/152 inch

Nos reservamos el derecho de modificaciones técnicas en el marco de la mejora del producto.

¡Decídase por el líder en neumática para emergencias!

Seguro que podremos ayudarle.

Vetter GmbH
A Unit of IDEX Corporation

Blatzheimer Str. 10 - 12
D-53909 Zülpich
Germany

Ventas

Tel.: +49 (0) 22 52 / 30 08-0
Fax: +49 (0) 22 52 / 30 08-590
Mail: vetter.rescue@idexcorp.com

www.vetter.de

Referencia 9987043603 | © Vetter GmbH I 07/23 I Se declina toda responsabilidad por eventuales errors.
Reservado el derecho a modificaciones. I Made in Germany